

Proceedings of
International Seminar
on

বাংলাভাষার মধ্যে শিক্ষা প্রসারে
বাংলা ভাষার প্রকল্প

ছোটো খোকা বলে অ আ
শেখে নি সে কথা কওয়া।



মন মেঘ বলে ক
দিন বড়ো বিশ্বী।



Editors
Dr. Payel Mukherjee
Dr. Shipra Bhattacharjee
Swapan Pattanayak
Dibyendu Jana

বাংলাভাষীদের মধ্যে শিক্ষা প্রসারে বাংলা ভাষার গুরুত্ব

The Importance of Bengali Language in the Spread of Education among Bengali Speakers

Edited by

**Dr. Payel Mukherjee
Dr. Shipra Bhattacharjee
Swapan Pattanayak
Dibyendu Jana**

Proceedings of International Seminar
held on 10th and 11th January 2025

Organised by

Sammilani Teachers' Training College
&
Paschimbanga Rajya Pratibandhi Sammilani

In Collaboration with

Association of Creatives for Better Living (ACBL)

List of Contributors

1. Prof. Dr. Pabitra Sarkar, Former Vice-Chancellor, Rabindra Bharati University

2. Dr. Chittaranjan Maity, Visiting Professor, Dhaka University; International folk culture researcher, poet, rhymester, novelist, author of books on the Patachitra of India and Bangladesh

3. Prof. Mihir K Chakraborty, Visiting Professor, School of Cognitive Science, Chongqing, China; Visiting Professor of Jadavpur University, Kolkata; Former Professor and Head, Department of Pure Mathematics, University of Calcutta, Kolkata

4. Prof. Amitava Das, Department of Bengali, The University of Burdwan, Institute for Language Studies and Research (ILSR) a Research Institute in Kolkata, under the Department of Higher Education, Government of West Bengal

5. Dhurjati Prasad Chattopadhyaya, Eminent Writer and Ecologist Activist.

6. Dr. Payel Mukherjee, Assistant Professor, Department of Bengali Bhasha Bhavana, Visva-Bharati, Santiniketan, Birbhum 731235

7. Dr. Shipra Bhattacharjee, Assistant professor, Department of Bengali, Vidyasagar University CDOE, Medinipur, 721102

8. Amartyalok Banerjee, Executive Editor of Pratipardhi Barta Ongran of Paschimbanga Rajya Pratibandhi Sammilani, Email : amartyalokprps@gmail.com
ডঃ দীপাঞ্জিতা দাশগুপ্ত ঘোষ, অধ্যক্ষ, সম্মিলনী টিচার্স ট্রেনিং কলেজ, কলকাতা-৭০০ ০৯৯।

9. Dr. Kartik Pal, Assistant Professor, Dev Sangha Institute of Professional Studies and Educational Research, Deoghar, Jharkhand, Email ID: kartik.pal.89@gmail.com

10. Dr. Sagarika Ghosh, Assistant Professor, Department of Bengali, Vidyasagar University, CDOE, Medinipur, Email: sagarika@mail.vidyasagar.ac.in

11. Prof. Salil Kumar Dutta, Educator and Freelance Researcher, Email: salil.dutta.edu@gmail.com

12. Mr. Swapan Pattanayak, Assistant Professor, Sammilani Teachers' Training College, Kolkata, Email ID: swapan.pattanayak2017@gmail.com

13. Mr. Dibyendu Jana, Assistant Professor, Sammilani Teachers' Training College, Kolkata, & Research Scholler, Email ID: debukolkataindia@gmail.com

14. Mr. Kanoj Kumar Sardar, Assistant Professor, Sammilani Teachers' Training College, Kolkata, Email ID: Email: kanojsardar595@gmail.com

15. Mr. Soumen Roy, Research Scholler (Ph.D), National Sanskrit University, Tirupati-517507, Assistant Professor in STTC, Email ID: soumen.roy.sjsv@gmail.com

17. Ms. Bipasha Biswas, Freelance Researcher, Email: beas.journ@gmail.com
18. Dr. Anindita Naha, Assistant Professor, Budge Budge Institute of Technology, Email Id: anindita.naha@rocketmail.com
19. Ms. Atasi Ghosh, M.Ed. Student, Department of Master of Education, Sammilani Teachers' Training College, Email ID: atasighoshpan@gmail.com
20. Ms. Bhaswati Sarkar, M.Ed. 2nd semester student, Sammilani Teachers' Training college, Email ID: 95bhaswati@gmail.com
21. হসনে বানু, সহকারী অধ্যাপিকা, শিবপুর দীনবন্ধু ইনসিটিউশন (কলেজ)। Email: drhusnebanu@gmail.com
22. ডঃ ইতি পাল, M.A, B.Ed. , NET JRF, Ph.D., Email: itipaul2@gmail.com/
23. Mr. Lakshmi Kanta Sana, M.Ed. Student, Sammilani Teachers' Training College, Email ID:lakshmikanta30@gmail.com
24. Ms. Mrinmayee De (Ghosh), SACT, Bijoy Krishna Girls' College, Howrah (B. Ed. Dept.), Email ID: Mrinmayee1234@gmail.com
25. Ms. Nipa Chowdhury, M.Ed. Student, Department of Master of Education, Sammilani Teachers' Training College, Email ID: nipa.chowdhury75@gmail.com
26. Dr. Paramita Mukhopadhyay Chatterjee, M.Ed. SEM II (Sammilani Teacher's Training College, Email ID: paramitachatterjee084@gmail.com
27. Dr. Pritam Chakraborty, Asst. Professor, Dept of Bengali, Seth Soorajmull Jalan Girls' College, Email: pritam22uc@gmail.com
28. প্রসেনজিৎ কুমার, গবেষক, অ্যাডামস বিশ্ববিদ্যালয়। Email: prosenjitkumarbengali@gmail.com
29. Sabana Azmi, Independent Researcher, Kolkata, Email: azmisabanayara@gmail.com
30. Ms. Salma Sultana, M.Ed. student of Sammilani Teachers' Training College, Email ID: beautysalmasultana2@gmail.com
31. সীমা পুরকাইত, গবেষক, প্রেসিডেন্সি বিশ্ববিদ্যালয়, কলকাতা। Email: simapurkait9748@gmail.com
32. সোনালী বসু দত্ত, Assistant professor, Music Manikchak College of Education, M.A. B.Ed. (সঙ্গীত), Artist of all India Radio – 'A' Grade অতুল প্রসাদ ও রঞ্জনীকান্ত সেন, Email: dr.buranbasu@gmail.com
33. Sondipa Das, 4th Semester M.Ed. Student, Sammilani Teachers' Training College, Email: dassondipa18@gmail.com
34. Mr. Sourabh Adhikari, Student, The University of Burdwan, Email id: sourabhadhikari997@gmail.com
35. Mr. Saurav Gupta, M.Ed. student of Sammilani Teachers' Training College, Email ID: sauravgpt98@gmail.com

Chaper	Top
01	সেমিন
02	বাংলা
03	মাতৃ
04	প্রক্রিয়া
05	বাংলা
06	পারিব
07	বাংলা
08	The
09	সামাজ
10	পারিব
11	গদ্য
12	অতী
13	বাংলা
14	মাতৃ
15	একতা
16	বাংলা
17	The Arts
18	Role
19	বাংলা
20	বাংলা শিশু
21	বাংলা
22	নদী
23	বিক্র
24	বাংলা সমাজ
25	The Eng
26	শিক্ষ
27	উচ্চ
28	স্বক
29	Lev Shi

Contents

Chaper	Topics	Page No.
01	সেমিনারে বক্তৃতার অনুলিখন	01-03
02	বাংলাদেশের পট গানে বাংলাদেশের লোক ভাষার ব্যাকরণ ও প্রয়োগ	04-08
03	মাতৃভাষায় গণিক চর্চা অত্যন্ত জরুরী একটি কাজ	09-11
04	ধ্রুপদি ভাষা বাংলা	12-13
05	বাংলা ভাষার বিবর্তন: সংক্ষিপ্ত ইতিহাস	14-19
06	পারিবারিক ভাষা পরিকল্পনা ও শিক্ষাক্ষেত্রে বাংলা ভাষার ব্যবহার	20-23
07	বাংলা ভাষার বিস্তারে বাঙালি মনীয়ীগণ	24-28
08	The Bondage of Disability and the Construction of Related Language	29-36
09	সামাজিক প্রেক্ষাপট ও বাংলা শব্দের প্রহণযোগ্যতা—একটি অভিজ্ঞতাভিত্তিক পর্যালোচনা	37-38
10	পাশ্চাত্য সভ্যতা ও সাহিত্যের উপর সংস্কৃতের প্রভাব	39-42
11	গদ্য সাহিত্য ধারার নবরূপায়ন: অবলম্বন বিদ্যাসাগর	43-46
12	অতীত ও বর্তমান: প্রায়োগিক বাংলা ভাষা নিয়ে কিছু কথা	47-56
13	বাংলা ভাষা ও প্রতিবন্ধী শিক্ষা: সমান সুযোগ ও অস্তর্ভুক্তি শিক্ষা সম্পর্কে একটি বিশেষ অলোচনা	57-69
14	মাতৃভাষায় শিক্ষার গুরুত্ব: পশ্চিমবঙ্গে বাংলা ভাষার ভূমিকা ও জাতীয় উন্নতির সম্ভাবনা	70-85
15	একটি ভাষা হিসাবে বাংলার যাত্রা: ভবিষ্যৎ উদ্বেগ ও সম্ভাবনা	86-92
16	বাংলা ভাষায় সংস্কৃত ভাষার প্রভাব	93-96
17	The Future of Scriptures and Narrative Unfurling the Indigenous Arts of Bengal: An Observation	97-108
18	Role of Educational Institute in Preserving the Heritage of Bengali Language	109-112
19	বাংলা ভাষার ঐতিহ্য রক্ষায় সরকারি পাঠ্যক্রমের প্রয়াস	113-119
20	বাংলা ভাষায় শিশু সাহিত্যের যাদুকর যোগীন্দ্রনাথ সরকারের হাসিখুশি, হাসি রাশি ও শিশুর সামগ্রিক বিকাশ	120-133
21	বাংলা ভাষায় ডিজিটাল শিক্ষা	134-139
22	নদীকেন্দ্রীক বাংলা চলচ্চিত্র: ভাষা, লোকভাষা, লোকসংগীত	140-147
23	বিক্রয় প্রসার ও বিজ্ঞাপনে ভাষা প্রয়োগের বৈচিত্র্যতা	148-152
24	বাংলা ভাষার ব্যবহারের ক্রম হ্রাসমান পরিস্থিতিতে উদ্বেগ ও সমাধানের প্রচেষ্টা: একটি পর্যালোচনা	153-160
25	The Decline of Bengali Language in West Bengal: Impact of English Dominance on Cultural and Educational Practice	161-165
26	শিক্ষায় মাতৃভাষার ভূমিকা	166-172
27	উপেন্দ্রকিশোর ও ‘টুনটুনির বই’: বাংলা ভাষায় শিশু-সাহিত্য ও শিশু-শিক্ষা	173-179
28	স্বকাল ও পরকাল: প্রসঙ্গ বাংলা ভাষা ও শিক্ষা	180-181
29	Leveraging ICT for Bengali Language Teaching: A Paradigm Shift in Teachers' Teaching Process in Current Scenario	182-188

Chaper	Topics	Page No.
30	ভাষা এবং ব্যবহারিক বোধ : আধুনিক প্রযুক্তির মাধ্যম কৃত্রিম বুদ্ধিমত্তা এবং শিক্ষকতার প্রগতি	189-195
31	বাংলাভাষার সমৃদ্ধিতে আটপৌরে কথ্য শব্দ ও শব্দানুষঙ্গের প্রয়োজনীয়তা	196-201
32	বাংলা গানের উৎপত্তি ও ক্রমবিকাশ: চর্যাপদ থেকে ব্যান্ডের গান পর্যন্ত একটি সমীক্ষা	202-209
33	ওপনিবেশিক তন্ত্রে বাংলা ভাষার সংকট: ভবিষ্যৎ এবং ভবিষ্যতের শিক্ষকেরা	210-214
34	ওপনিবেশিক আমলে বাংলা ভাষার সংকট	215-222
35	The Influence of Bengali Language in Higher Secondary Education: A comparative Study between Government and Private Schools in Kolkata	223-233

About the book

This volume explores the challenges and significance of Bengali in education, culture, and society. Studies highlight its declining acceptance due to foreign language influence, particularly English, diminishing its originality. The role of institutions, curricula, and digital platforms in preservation is emphasized, along with globalization's impact. Research advocates for mother tongue education, policy reforms, and digital advancements like AI and ICT. Bengali's presence in literature, cinema, and music underscores the need for preservation through education and policy support. A balanced approach integrating tradition and technology is crucial to sustaining Bengali's relevance and preventing cultural and linguistic erosion.

Editors



ড. পায়েল মুখার্জি, অ্যাসিস্ট্যান্ট প্রফেসর, বিশ্বভারতী, বাংলা বিভাগ। প্রাজ্ঞয়েশন, এম.এ, পিএইচ.ডি যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় থেকে। গবেষণার বিষয় ছিল, 'বাংলা নাটকের আঙিক-বিবর্তন ও সংলাপ ভাবনা'। ভাষাবিজ্ঞান ও নাটক তাঁর আগ্রহের বিষয়। বিভিন্ন পত্র-পত্রিকায় তাঁর একাধিক প্রবন্ধ প্রকাশিত হয়েছে। ২০২৩-এ প্রকাশিত হয়েছে 'চরিতাভিধান'।

• [Email ID: payel.mukherjee@visva-bharati.ac.in](mailto:payel.mukherjee@visva-bharati.ac.in)



Dr. Shipra Bhattacharjee, Assistant professor, Vidyasagar University, CDOE, M.A, PHD Book Author - মেদিনীপুরের ঐতিহ্য কর্ণগড়, Special area- Folklore.

• [Email Id: bengalishipra@gmail.com](mailto:bengalishipra@gmail.com)



Swapan Pattanayak, Assistant Professor, Sammilani Teachers' Training College (M.Ed.), Kolkata, W.B. 700099

• [Email ID: swapan.pattanayak2017@gmail.com](mailto:swapan.pattanayak2017@gmail.com)



Dibyendu Jana, Assistant Professor, Sammilani Teachers' Training College (M.Ed.), Kolkata, W.B. 700099; Research Scholar

• [Email ID: debukolkataindia@gmail.com](mailto:debukolkataindia@gmail.com)



SAMMILANI TEACHERS' TRAINING COLLEGE

(Publisher & Distributors)

**Barakhola, Krishakpally, Mukundapur,
Kolkata – 700099 (W.B.)**

E-mail: info@sammilanittc.net

Website: sammilanittc.net



978-81-968282-2-6

₹ 645/-

ISBN- 978-81-968282-2-6